

# DECLARACIÓN DE PROTECCIÓN DE DATOS

Versión de mayo de 2018

La protección de sus datos nos parece un asunto muy importante. Debido a las disposiciones del Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea y de la ley de protección de datos de Austria, nos vemos en la obligación de informarle los aspectos más importantes del uso que le damos a la información que nos proporciona al establecer un vínculo comercial con nosotros, al visitar nuestro sitio web o en otras situaciones. [1]

## 1. ¿QUÉ TIPO DE DATOS PROCESAMOS?

- a) Cuando usted visita nuestro sitio web, recopilamos la siguiente información: la fecha y la hora de la visita, la dirección IP, el nombre y la versión del navegador que utiliza, la dirección del sitio web (URL) que haya sido visitado antes de su visita al nuestro, ciertas cookies y toda la información que usted nos haya proporcionado a través del uso de los diversos servicios de nuestro sitio web.
- b) En nuestro sitio web ofrecemos diferentes servicios. Para poder utilizar estos servicios, es necesario que nos informe ciertos datos personales. Al hacer clic en los siguientes servicios, podrá saber para qué propósitos procesamos y utilizamos los datos que nos proporciona.

### **Newsletter/Marketing directo**

Si usted es un cliente regular, procesamos su nombre, dirección, correo electrónico y número de teléfono (o celular) para enviarle material publicitario como nuestro newsletter, folletos publicitarios e invitaciones a eventos como ferias o salones, o para entrar en contacto directamente con usted. Nuestro interés en estas acciones se justifica principalmente debido a que nos gustaría poder informarle sobre nuestros productos y servicios, y así mejorar el vínculo con nuestros clientes.

Aplicamos este tipo de medidas de marketing siempre cuando estén permitidas por ley. En caso de dudas, siempre le pediremos su consentimiento antes de llevar a cabo cualquiera de estas acciones publicitarias. Además, puede cancelar su suscripción a nuestro newsletter y al envío de cualquier material publicitario siempre que así lo desee, así como objetar que nos pongamos en contacto personalmente en el futuro.

### **Formularios**

En nuestra página inicial contamos con diversos formularios. A través de esos formularios, usted puede contactarnos y hacernos consultas sobre nuestros productos. En este caso, procesamos aquellos datos que usted, al utilizar este sector del sitio, nos proporcione relleno de cualquiera de los formularios. Para responder a sus consultas, es probable que, en ciertas circunstancias, tengamos que reenviar sus datos a nuestros distribuidores y empresas asociadas.

### **Módulos de eventos**

Cuando realizamos eventos, principalmente cuando participamos en ferias comerciales, mostramos en una pantalla el nombre, la ubicación dentro de la feria y algunas fotos de nuestro personal de marketing y de funcionarios de nuestros distribuidores para proporcionar esta información a nuestros consumidores y facilitarles la posibilidad de que contacten a nuestros colaboradores dentro del evento.

En este caso, nuestro interés se justifica principalmente porque pretendemos proporcionar esta información a los visitantes del evento para facilitarles el contacto con nuestros funcionarios y

así obtener nuevos clientes. Las fotos se publican únicamente si contamos con el consentimiento de los funcionarios que en ellas aparecen.

### **Visitantes de ferias**

Los visitantes de cualquier feria comercial pueden informarse con nuestros funcionarios sobre la empresa y registrarse para poder iniciar una posible negociación proporcionando su nombre, dirección, correo electrónico, número de teléfono o entregando una tarjeta de visita para poder futuramente contactar al cliente.

El propósito de este registro es procesar la información de contacto de los visitantes, responder posibles consultas, enviar material informativo sobre la empresa a los visitantes y atraer nuevos clientes o cultivar nuestras relaciones con nuestros clientes ya existentes.

### **Candidatos a un puesto de trabajo**

Es posible postular a un puesto de trabajo en las empresas del Grupo Hirtenberger a través de una herramienta en línea. Para este propósito, los datos que necesitamos procesar son:

Forma de tratamiento, nombre, dirección, fecha de nacimiento, número de teléfono, correo electrónico.

Estos datos se procesan y utilizan exclusivamente con el propósito de analizar a los candidatos. Si el proceso selectivo no termina con la contratación del candidato, sus datos se eliminan después de seis meses contados a partir de la descalificación del candidato. Los datos pueden guardarse y almacenarse por hasta siete años si el candidato nos otorga su consentimiento para hacerlo. Puede retractarse de darnos su consentimiento siempre que así lo desee. Los datos del candidato también se reenvían a otras empresas del Grupo Hirtenberger. Las empresas del grupo Hirtenberger tienen un interés justificado en el reclutamiento de trabajadores. El interés del Grupo Hirtenberger en el almacenamiento de los datos por seis meses se justifica debido a que en este periodo se pueden realizar reclamaciones del proceso de selección.

### **Cámaras de vigilancia**

En nuestro recinto industrial en Hirtenberg se encuentran varias empresas que se dedican, entre otras cosas, a la manufactura de materiales explosivos.

Por este motivo, nuestro recinto industrial se encuentra vigilado por cámaras de seguridad. Al ingresar a nuestras dependencias ya sea a pie (cruzando el torniquete) o en algún vehículo (cruzando la portería), podemos registrar en video su presencia en nuestras dependencias siempre que aparezca dentro del plano de las imágenes de nuestras cámaras. Las áreas vigiladas por cámaras se encuentran debidamente señalizadas. Además, antes de ingresar por cualquier vía a nuestras instalaciones, se debe rellenar un formulario de visitas en el que se deben incluir los siguientes datos:

Nombre, empresa y horario de entrada. Además, se solicita el número de algún documento (documento de identificación, licencia de conducir) y la matrícula del vehículo utilizado para el ingreso.

Nuestro interés en el procesamiento y la utilización de estos datos de control de acceso se justifica principalmente debido a que tenemos la obligación de manipular y almacenar con extremo cuidado los productos anteriormente mencionados (material explosivo) con el objetivo de proteger nuestro patrimonio humano y material.

El procesamiento de los datos anteriores ocurre exclusivamente debido a nuestras medidas obligatorias de seguridad. En principio, las grabaciones de video no son revisadas ni analizadas. Sin embargo, es posible que los consultemos solamente cuando exista alguna sospecha justificada de que ha ocurrido un ataque a nuestro patrimonio humano o material. La

eliminación de las grabaciones de video ocurre a más tardar 72 horas después de la grabación. Si el fin de este plazo cae un día sábado, domingo, feriado nacional, Viernes Santo o el 24 de diciembre, el plazo de eliminación se extiende hasta el próximo día hábil. Si usted no ha ingresado nuevamente por ninguna vía al recinto de la empresa en un periodo de seis meses, los datos que haya proporcionado durante su visita anterior son eliminados.

c) Si usted nos proporciona información personal (tal como nombre, dirección, número de teléfono, empresa) por fuera del sitio web ya sea por correo electrónico, por fax, por correo tradicional o personalmente (por ejemplo, a través de una tarjeta de visita en una feria) para obtener información sobre nuestra empresa y/o iniciar un vínculo de negocios, procesaremos y utilizaremos estos datos para estos propósitos específicos.

## 2. COOKIES

Nuestro sitio web utiliza cookies para mejorar la experiencia de sus usuarios, así como la seguridad y la eficiencia del propio sitio. Una cookie es un pequeño archivo de texto que enviamos a través de nuestro servidor web al archivo de cookies del navegador en el disco duro de su computador. A través de este procedimiento, nuestro sitio web tiene la posibilidad de reconocerlo como usuario cuando se produce una conexión entre nuestro servidor y su navegador. Las cookies nos ayudan a calcular la frecuencia de uso y el número de visitantes de nuestros sitios web. El contenido de las cookies que utilizamos se limita a un número de identificación que no permite establecer ningún tipo de vínculo personal con el usuario. El objetivo principal de una cookie es reconocer al visitante de un sitio web.

Usted puede configurar su navegador para recibir avisos sobre el uso de cookies y permitir su uso sólo en casos específicos, para desactivar el uso de cookies en ciertos o en todos los sitios, así como para eliminar automáticamente las cookies al cerrar el navegador. Al desactivar las cookies, el funcionamiento del sitio web puede verse comprometido.

### **Google Analytics**

Este sitio usa el servicio “Google Analytics”, ofrecido por Google Inc. (1600 Amphitheatre Parkway Mountain View, CA 94043, Estados Unidos), para analizar el uso que los usuarios dan a la página web. El servicio utiliza cookies, archivos de texto que se almacenan en el dispositivo del usuario. La información obtenida a través de las cookies normalmente se envía a un servidor de Google en los Estados Unidos y permanece almacenada allí.

Este sitio web hace uso de la anonimización de direcciones IP. La dirección IP del usuario se abrevia dentro de los estados miembros de la Unión Europea y de la Comunidad Económica Europea. Al abreviar la IP, ya no es posible generar un vínculo entre este número y una persona específica. En el marco del acuerdo de procesamiento de datos firmado por el operador del sitio web y Google Inc., éste último realiza una evaluación del uso y de la actividad del sitio web con ayuda de estos datos y ofrece servicios relacionados con el uso de internet.

Usted puede impedir el almacenamiento de cookies en su dispositivo modificando las configuraciones correspondientes de su navegador. No garantizamos el funcionamiento correcto de todas las opciones del sitio web si el uso de cookies no está permitido.

Además, usted puede impedir que Google Inc. reciba y utilice la información recopilada por las cookies instalando un plugin para su navegador. Descargue el plugin en el siguiente enlace: <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=es>  
En este otro enlace, puede obtener más información sobre el uso de datos a través de Google Inc.: <https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=es>

### 3. ¿PARA QUÉ PROCESAMOS SUS DATOS?

Hemos mencionado en este documento para qué procesamos y usamos sus datos en relación con los servicios que ya hemos explicado.

Adicionalmente, utilizamos los datos que usted nos proporciona solamente para propósitos contemplados por la preparación y la tramitación de contratos u otros procedimientos en conformidad con el Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea, particularmente:

la compra y alquiler de máquinas y productos de nuestra empresa,  
liquidación de pagos,  
servicios de asistencia técnica y mantenimiento posteriores a la compra de alguno de nuestros productos,  
la optimización del desempeño de nuestras máquinas,  
la creación de canales de comunicación con nuestros distribuidores,  
la actualización de las condiciones de contrato para aumentar la satisfacción de nuestros clientes,  
la realización de acciones de publicidad directa (acciones de marketing) a través del envío de newsletters, folletos publicitarios e invitaciones a eventos, o por contacto directo, siempre que sea permitido por ley.

Para nuestros propósitos publicitarios, nuestro interés en el procesamiento de datos personales se justifica debido a que estas acciones de publicidad sirven, por un lado, para informar sobre nuestros productos y servicios y, por otro, para mantener satisfechos a nuestros clientes y así evitar la rescisión de contratos. Realizaremos estas acciones publicitarias exclusivamente dentro del marco de la ley y, en caso de dudas, siempre pediremos el consentimiento de nuestros clientes con anticipación. Usted puede retractarse de darnos su consentimiento cuando así lo desee (ver Sección 9).

## 4. ¿A QUIÉN INFORMAMOS SUS DATOS PERSONALES?

Para que respondamos a sus solicitudes o consultas, es posible que nos veamos en la obligación de reenviar sus datos personales a terceros. Puede que tengamos que enviar sus datos a nuestros procesadores de datos (por ejemplo, servicios computacionales) o a nuestros distribuidores para poder responder a sus solicitudes o consultas.

Para nuestros servicios de correo electrónico, utilizamos la plataforma MailChimp, lo que implica que los datos se almacenan y se procesan en un servidor en los Estados Unidos. MailChimp se encuentra registrada en el Escudo de la Privacidad UE – EE. UU. Con ello se garantiza que la plataforma MailChimp cumpla con las normas europeas de protección de datos.

Para los usos especificados en esta declaración de protección de datos y en conformidad con el Reglamento General de Protección de Datos de la UE, podremos informar sus datos personales, en ciertas circunstancias, a las empresas que forman parte de nuestro grupo y a las sedes con las que podamos contar en otros países.

La transmisión de sus datos personales a terceros ocurre única y exclusivamente si las disposiciones legales así lo permiten.

## 5. DURACIÓN DEL ALMACENAMIENTO DE DATOS

Almacenaremos sus datos durante el periodo que sea necesario para alcanzar nuestros objetivos comerciales o según lo estipulen las exigencias legales. Los datos que usted nos proporcione al momento de registrarse en alguno de nuestros servicios se eliminarán siempre que el propósito de tal registro ya no exista, a no ser que estos datos se utilicen para otros fines o existan exigencias legales (como por ejemplo indemnizaciones por daños o activación de garantía) que justifiquen continuar almacenando estos datos.

Los datos que nos proporcione en el marco de la preparación o tramitación de un contrato también se almacenan por la duración de la relación contractual y además para la aplicación o la defensa de posibles reclamaciones de la relación contractual (por ejemplo, activación de garantías, indemnización por daños y/o responsabilidad por productos) o cuando las exigencias jurídicas nos impongan la obligación de almacenarlos (documentos de contabilidad, por ejemplo).

Como procesamos sus datos solamente contando con su consentimiento, si decide retractarse de habérselo dado, sus datos se eliminarán, a no ser que existan otros motivos (como los ya mencionados) que nos obliguen a continuar almacenándolos.

## 6. ¿QUÉ MEDIDAS TOMAMOS PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE SUS DATOS?

Tomamos las medidas organizacionales y técnicas necesarias para garantizar la protección de sus datos personales. Estas medidas se relacionan principalmente con la protección contra el acceso, procesamiento, pérdida, uso y manipulación de datos de manera no permitida, ilegal o accidental.

Independiente de los esfuerzos que realicemos para cumplir con los altos estándares de diligencia, no podemos excluir la posibilidad de que la información que nos proporciona a través de internet pueda ser visualizada y utilizada por otras personas.

## 7. SUS DERECHOS EN MATERIA DE DATOS PERSONALES

Cuando procesamos sus datos personales, usted goza de algunos derechos, como el derecho a:

verificar si almacenamos sus datos personales y, en caso afirmativo, saber qué datos poseemos, así como a exigir copias de esta información,  
exigir la rectificación, adición o eliminación de datos personales falsos o que no hayan sido procesados conforme a la ley,  
exigirnos que restrinjamos el procesamiento de sus datos personales,  
oponerse a que procesemos sus datos en cualquier momento, si existen motivos particulares para ello,  
o a retractarse de darnos su consentimiento para que procesemos sus datos,  
exigir la transmisión de datos (a otros responsables, por ejemplo),  
saber la identidad de los terceros que podrían recibir sus datos personales,  
presentar una queja ante las autoridades competentes (como por ejemplo el organismo de protección de datos del gobierno austríaco, [www.dsb.gv.at](http://www.dsb.gv.at))

## 8. ¿QUÉ PASA EN EL CASO DE UNA FILTRACIÓN DE DATOS (POR EJEMPLO UN ROBO DE DATOS)?

Haremos todo lo posible para garantizar que cualquier filtración sea detectada lo más rápido posible y que nuestros clientes y las autoridades competentes sean informados inmediatamente considerando las categorías de los datos afectados que correspondan.

## 9. ¿CÓMO PUEDE RETRACTARSE DE DARNOS SU CONSENTIMIENDO PARA EL PROCESAMIENTO DE DATOS?

Aunque ya nos haya dado su consentimiento para que procesemos sus datos, puede retractarse cuando así lo desee. Escribanos a [gdpr@hirtenberger.com](mailto:gdpr@hirtenberger.com) o envíenos una carta a la siguiente dirección: Hirtenberger Holding GmbH, Leobersdorferstraße 31-33, 2552 Hirtenberg, Austria. Si tiene cualquier otra solicitud relacionada con el procesamiento de sus datos personales, comuníquese con nosotros escribiéndonos a [gdpr@hirtenberger.com](mailto:gdpr@hirtenberger.com)

Una vez que se haya retractado, la legalidad de cualquier procesamiento de datos realizado mientras contábamos con su consentimiento no se verá afectada.

## 10. ¿QUIÉN SE RESPONSABILIZA POR EL PROCESAMIENTO DE LOS DATOS?

La presente declaración de protección de datos se aplica a todas las empresas mencionadas a continuación. El grupo Hirtenberger Holding GmbH es la institución coordinadora para asuntos relacionados con el Reglamento General de Protección de Datos. Las solicitudes se distribuyen de forma interna de acuerdo a las competencias y responsabilidades correspondientes.

### **Hirtenberger Holding GmbH**

Leobersdorfer Straße 31-33  
2552 Hirtenberg  
Austria

### **Hirtenberger Automotive Safety GmbH & Co KG**

Leobersdorfer Straße 31-33  
2552 Hirtenberg  
Austria

### **Hirtenberger Automotive Safety Hungary Bt.**

Pápa, Nagysallói u.  
8500 Ungarn

### **Schaffler GmbH & Co KG**

Hauptstrasse 1  
2722 Winzendorf  
Austria

### **Hirtenberger Defence International Ltd.**

Craydown Lane  
Middle Wallop  
Stockbridge / SO20 8DX

### **Hirtenberger Defence Europe GmbH**

Leobersdorfer Straße 31-33, 2552 Hirtenberg  
Austria

### **Hirtenberger Präzisionstechnik GmbH & Co KG**

Leobersdorfer Straße 31-33, 2552 Hirtenberg  
Austria

**Hirtenberger Engineered Surfaces GmbH**

Leobersdorfer Straße 31-33

2552 Hirtenberg

Austria

**Hirtenberger Filter Services GmbH & Co KG**

Leobersdorfer Straße 31-33, 2552 Hirtenberg

Austria

## INSTITUCIÓN COORDINADORA:

**Hirtenberger Holding GmbH**

Leobersdorferstraße 31-33

2552 Hirtenberg

Austria

Si tiene consultas relacionadas con el procesamiento de sus datos o la intención de ejercer sus derechos como se menciona en la Sección 7, escríbanos a

[gdpr@hirtenberger.com](mailto:gdpr@hirtenberger.com).

*[1] Para facilitar la lectura, en la página inicial no se utiliza ninguna forma que contenga marcas de género. Si por algún motivo se mencionan palabras solamente en la forma masculina, se entiende que dicha forma se refiere tanto a hombres como mujeres por igual.*